

世界经典童话·寓言珍藏文库

奥茨国童话

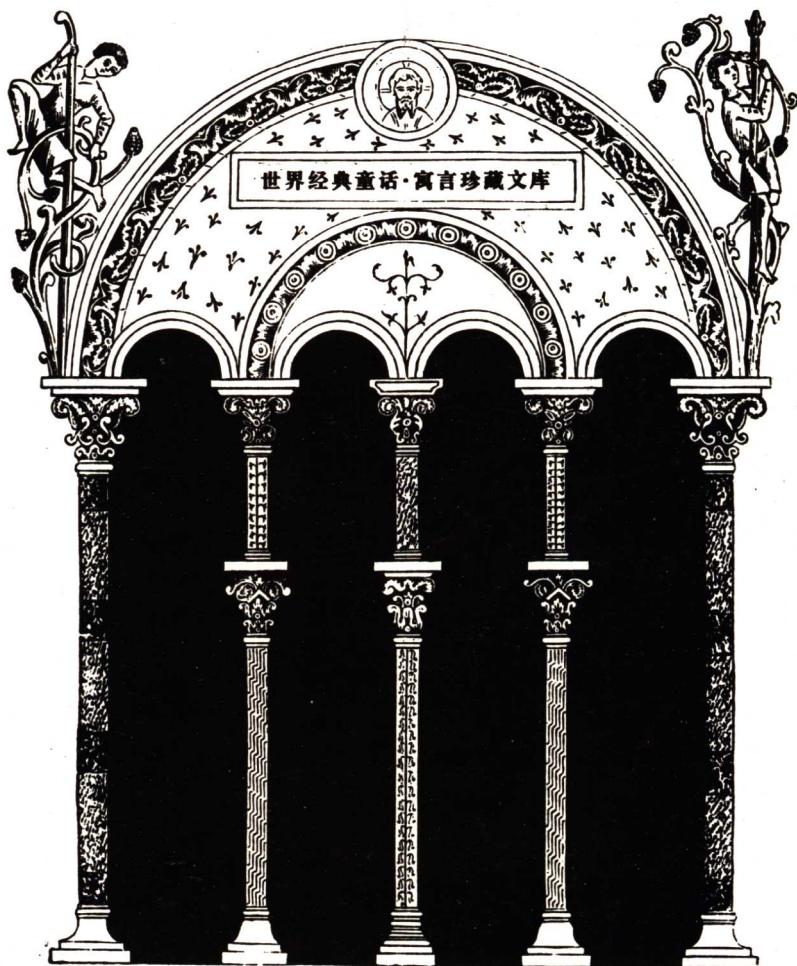
OZ FAIRY TALES



中国妇女出版社

【美】莱曼·弗兰克·鲍姆/著

奥茨国童话



□ 中 国 妇 女 出 版 社 □

50095/12



奥茨国女王

第一章	鸡笼中的女孩.....	(3)
第二章	黄母鸡.....	(11)
第三章	沙滩上的字母.....	(22)
第四章	机器人嘀嗒—嘀嗒.....	(30)
第五章	多萝茜打开了晚餐桶.....	(40)
第六章	兰维德尔的许多脑袋.....	(49)
第七章	奥茨女王来营救他们了.....	(67)
第八章	饿虎.....	(78)
第九章	艾芙国王族.....	(86)
第十章	手持铁锤的巨人.....	(96)
第十一章	矮子精国王.....	(106)
第十二章	十一次猜测.....	(120)
第十三章	矮子精国王放声大笑.....	(125)
第十四章	多萝茜想尽量表现得勇敢些.....	(132)
第十五章	比丽娜把矮子精国王给吓坏了.....	(142)
第十六章	紫色的、绿色的和金色的	(150)

第十七章	稻草人打了一个胜仗·····	(158)
第十八章	铁皮樵夫的命运·····	(166)
第十九章	艾芙国国王·····	(174)
第二十章	翡翠城·····	(180)
第二十一章	多萝茜的魔腰带·····	(187)

通往奥英国的路

第一章	通往黄油田的路·····	(195)
第二章	多萝茜遇见亮纽扣·····	(208)
第三章	一个古怪的村庄·····	(214)
第四章	多克斯国王·····	(224)
第五章	彩虹之女·····	(236)
第六章	驴城·····	(242)
第七章	遭遇汉变形·····	(250)
第八章	乐器人·····	(262)
第九章	初战斯库德勒野人·····	(271)
第十章	逃出汤锅·····	(278)
第十一章	约翰尼·杜伊特帮了忙·····	(288)
第十二章	穿越死亡沙漠·····	(298)
第十三章	真理池·····	(302)
第十四章	嘀嗒—嘀嗒和比丽娜·····	(309)

第十五章	皇帝的铁皮城堡·····	(318)
第十六章	拜访南瓜田·····	(324)
第十七章	皇家金车来啦·····	(330)
第十八章	翡翠城·····	(338)
第十九章	欢迎遭遇汉·····	(345)
第二十章	奥茨国的奥茨玛女王·····	(350)
第二十一章	多萝茜接待宾客·····	(358)
第二十二章	贵宾光临·····	(367)
第二十三章	盛大宴会·····	(377)
第二十四章	生日大典·····	(382)

奥茨国女王

[美] 莱曼·弗兰克·鲍姆 著
晓军 译

第一章

鸡笼中的女孩

海上忽然刮起了狂风。大风翻卷着海水，海面上顿时掀起了波浪。只见狂风卷着浪花，逐渐翻腾起波涛起伏的大浪。大浪在狂风的推动下，最终形成了巨浪。只见浪头越来越高，甚至超过了一栋楼房的高度，看起来令人胆战心惊。有些浪头已经有一棵大树那么高，就像一座高高的山峰，而巨浪之间的波谷则像一条深深的峡谷。

恶作剧般的狂风毫无缘由地把大海的海水搅得波涛汹涌，直到最后形成了可怕的暴风雨。而海上的暴风雨则会搞出许多稀奇古怪的名堂，给人们带来巨大的灾难。

就在海上刚刚刮起狂风的时候，有一艘客轮正行驶在广阔的海面上。随着波涛急剧的起伏，浪头越来越

高，船身也开始颠簸起来，并朝两边倾斜，一会儿向左倾，一会儿向右倾。整个船体受到猛烈的冲撞，连船上的水手都不得不紧紧抓住缆绳和栏杆，以免被狂风刮走或抛入海中。

天空乌云密布，看不到一丝阳光，使白天如同黑夜，昏暗无光，进一步增加了暴风雨的恐怖。

经受过各种风浪考验的船长，每次都能把轮船安全地驶抵目的地，因而，他此刻非常镇静。但是，他也很清楚，如果让旅客们呆在甲板上的话，那是极其危险的。所以，他叫船上所有的旅客都待在船舱里，并且告诉他们：只有等到暴风雨完全平息以后才能到甲板上去，所有的旅客务必保持安静，不要气馁，不要害怕，一切都会好起来的。

当时，在这只船上的旅客中，有一个来自堪萨斯州的小姑娘，她的名字叫多萝茜·盖尔。她是陪叔叔亨利到澳大利亚探望那些以前她从未见过的亲戚们的。读者大概不知道，亨利叔叔一辈子都在堪萨斯农场里辛勤劳作，把身体都累垮了。他成了一个虚弱而神经质的人，身体一直就不大好。这次，他把爱姆婶婶一个人留在家照看雇工和农场，自己到澳大利亚去出远门，看望表兄弟们，并想借此机会好好休息一下。多萝茜想跟叔叔一起到澳大利亚去，而亨利叔叔也觉得她是一个

很好的同伴，一路上将给自己带来许多愉快，于是，他决定把她带上。

多萝茜小姑娘是一个颇有经验的旅行者。有一次，她曾被旋风从自己的家乡吹到了离家很远的奥茨国仙境。在那个神奇的国家里，她经历了许多奇怪的事，最后才设法重新回到了堪萨斯州。因此，对她来说，不管遇到什么事，她都不会轻易地感到害怕。当海风呼啸、波涛汹涌的时候，我们的这位小姑娘根本就没有把这种喧嚣放在心上。

“我们一定要待在船舱里。”她对亨利叔叔和其他旅客说，“要尽量保持安静，直到暴风雨完全过去为止。船长说，我们要是跑到甲板上去的话，就会被狂风吹到海里去。”

读者尽可以放心，没有人想去拿自己的生命冒险的。所有的旅客全都挤在昏暗的船舱里，静听着耳边传来的暴风雨的呼啸声和桅杆与船缆撞击时发出的吱嘎声，并且尽量保持着自己身体的平衡，以免在船身向一边倾斜时不致于撞到别人的身上。

这时，多萝茜差不多已经睡着了。但是，她又突然从睡梦中惊醒过来，她发现亨利叔叔不见了。她简直想象不出，亨利叔叔这时会跑到哪里去。多萝茜很为叔叔担心，她知道，叔叔的身体不太好，生怕他一不小心走

到甲板上去了。真是那样的话，他很可能会有危险。不行，得马上去把他叫下来。

其实，此时亨利叔叔正在他自己那个小小的铺位上躺着呢，只是多萝茜没有发现而已。她还清楚地记得，动身前爱姆婶婶曾叮嘱过她，一定要好好照料叔叔。尽管这时暴风雨比先前更加猛烈，船体也颠簸得更厉害了，但是，她仍然决定，马上到甲板上去找叔叔。她很快就发现，在暴风雨中，她勉强还能沿着楼梯登上甲板。

当她来到甲板上的时候，狂风猛烈地向她扑来，几乎把她的裙摆都撕下来了。然而，在与暴风雨的搏斗中，她感到了某种快感，使她十分兴奋。她紧紧抓住栏杆，在黑暗中四处张望。在她的前面，她隐隐约约看见有个模模糊糊的人影正站在离她不远的桅杆旁。她以为这个人是自己的叔叔，于是，她用尽全身的力气叫了起来：

“亨利叔叔！亨利叔叔！”

与此同时，海风也在拼命地呼啸着。多萝茜连自己的声音都很难听到，那个人自然什么也没有听到，所以，那人一点反应也没有。

于是，多萝茜打定主意走到他的跟前去。趁狂风间歇的一瞬间，她猛地向前冲去，一直冲到了用绳子捆在

甲板上的一个方形大鸡笼旁边。她安全地冲到了那里。但是，当她刚刚抓住关鸡的大笼子上的板条时，这风，似乎由于小姑娘敢于反抗它的威力而勃然大怒，突然加倍猛吹起来。它像一个生气的巨人，发出一阵尖锐的啸声，扯断了捆着鸡笼的绳索，把鸡笼连同紧紧抓着笼子板条的多萝茜一起抛到了空中。鸡笼在风中来回旋转着，一会儿吹到这边，一会儿吹到那边。不一会儿，鸡笼掉进了海里，巨浪很快抓住了它，一下把它抛到像山峰那样高的浪尖上，接着又把它深深地摔进波谷里，仿佛这只不过是一件让它们感到有趣的玩物。

完全可以断定，多萝茜一下就被海水浇得浑身透湿。但是，她一点也没有慌张，始终紧紧地抓住那块结实的木板条。她刚把海水从脸上抹去，就看到狂风已经把鸡笼的盖子刮走了，笼中那些可怜的小鸡被风抛到了空中，正向四面八方飘去，看上去就像一些没有柄的鸡毛掸子。鸡笼的底部是用较厚的木板拼起来的。多萝茜觉得，她抓的这些木板好像一只木筏，而在它的旁边还有板条，只要抓住了它，就完全可以撑得起她的重量。这时，她把呛到喉咙里的海水咳了出来，于是，她又能自由地呼吸了。她设法越过板条爬进鸡笼，站在鸡笼里坚实的木板上，笼子毫不费力地把她浮起来了。

“嘿，我终于有了一条自己的船！”她高兴地想道。

环境的突然改变并没有使她屈服，相反，她感到很有趣。当鸡笼被巨浪抛到最高点的时候，她急切地向四周张望着，用眼睛寻找她落水之前乘坐的那艘船。

然而，船已经驶得很远很远了。船上的人也许并没有发现她的失踪，更不可能知道她现在的处境。鸡笼又一次把她带到了波谷，等她再次登上浪尖上的时候，她看到，那艘船就像一只小小的玩具，已经离她越来越远了。不久，它就在远处朦胧的海面上完全消失了。这时，多萝茜为自己就这样离开了亨利叔叔感到很遗憾。她轻轻叹了一口气，开始遐想着自己今后会落到什么样的境地。

就这样，她在广阔无际的大海上颠簸着。在她的身下，只有一个蹩脚的木制的鸡笼，使她能够浮在水面上，而不致于沉到海底去。笼子的底部是块坚实的木板，四周全是木块做的板条，海水不断从板条之间的缝隙渗了进来，把她浇得浑身透湿。等到她饿了的时候，过一会儿她就会感到饿的，而这里既没有水喝，也没有什么东西吃，更没有干衣服换。

“唉，我敢说，”她大笑一声，高声说道，“多萝茜·盖尔，我唯一能够告诉你的是，你目前的处境糟透了！我简直想不出，你有什么办法能够摆脱你目前的处境！”

夜幕徐徐降临了。整个天空变得漆黑一片，这似乎更进一步加剧了她的烦恼。不过，海风终于对自己的恶作剧感到了厌倦，它停止了对海面的攻击，转而跑到世界的另一部分去了。一时间，海面终于平静下来，大海风平浪静，既没有波浪的起伏，也没有狂风的喧嚣。

我认为，暴风雨的平息，对多萝茜来说，实在是一件值得庆幸的事。要不然的话，即使她很勇敢，但恐怕在风暴中也难免一死的。大多数孩子处在她这样的境地，一定会哭哭啼啼，感到绝望的。可是，多萝茜在许多次险境中都能平安地渡过，所以，这一次她并没有觉得特别的害怕。尽管她全身湿透了，确实弄得她很不舒服，但是，在前面所说的那次长叹以后，她竭力使自己保持镇静，努力恢复了一些她平时特有的愉快心情。她决定，耐心地等待着，看看自己今后的命运究竟会有什么样的结局。

这时，乌云渐渐地散开了，头顶上出现了蓝色的天空。一轮明月挂在天空上，放射出柔和的光芒。多萝茜凝望着天空，而小星星正在快乐地对着她眨眼呢。鸡笼再没有来回颠簸了，而是比较轻柔地就像摇篮似地随着波浪一上一下地起伏着。小姑娘很快就发现，自己站立的那块木板再也没有受到海水的浸透。

过去这几个小时的惊险遭遇，使多萝茜感到实在

是精疲力竭了。她想,要是能够睡上一觉的话,不仅可以使自己很快恢复体力,而且还能打发这一段难熬的时光。尽管鸡笼的底板很潮湿,她的衣服也湿得可以拧出水来,但是,值得庆幸的是,当时的天气还很暖和,她一点也没有感觉到寒冷。

多萝茜坐在鸡笼的一个角落里,背倚着板条,朝天上的星星点了点头,然后安静地闭上了眼睛。半分钟后,她便睡着了。

第二章

黄 母 鸡

一种奇怪的声音把多萝茜从梦中惊醒了。当她睁开眼睛的时候，她发现天已经大亮了，明媚的阳光正照耀在晴朗的天空。她刚刚做了个梦，梦见自己又回到了堪萨斯，在旧牲口棚里玩耍，周围都是小牛、小猪和小鸡；因此，当她最初揉擦着睡意朦胧的双眼时，她确实以为自己正在堪萨斯呢！

“咯咯咯，咯达咯！咯——咯——咯，咯——达——咯！”

噫，怎么又是那种把她吵醒的怪声音呀！很显然，这是一只母鸡在叫唤！透过鸡笼的板条，她那睁得大大的眼睛首先看到的是蓝色的海浪。

海上早已风平浪静了。于是，她想起了昨天夜里的险情和艰辛。她逐渐记起来了，暴风雨已经把她变成了

海上的漂流者，此刻，自己正在变化莫测、陌生的海面上飘荡。

“咯——咯——咯，咯——达——啊——咯！”

“哎，这是什么东西在叫？”多萝茜喊着，吓得站了起来。

“怎么了，是我。我刚刚在这里下了一个蛋，就这么回事。”一个尖细而清晰的声音回答道。小姑娘向四周察看着，她这才发现鸡笼对面的角落里正蹲着一只黄母鸡。

“我的天哪！”她惊叫起来，“这么说，整个夜里你一直在这里吗？”

“是的！”母鸡回答道，它拍打着翅膀，打了个呵欠。“当鸡笼从船上吹到海里的时候，我用脚爪和嘴紧紧地抓住了这个角落。我知道，要是我掉进水里的话，肯定会被海水淹死的。实际上，我只差一点就被海水淹死了，那么多水从我的身上流过去了。我的身上可从来没有搞得这么湿过！”

“是的。”多萝茜说道，“我知道，有一阵子海水确实很多。不过，现在，你觉得舒服一点了吗？”

“并没有感到舒服。不过，太阳已经帮我把羽毛晒干了，就像它把你的衣服也晒干了一样。我一大早就生了一个蛋，现在感觉好过了一些。可是，我现在想知道